

INTERNI

LA RIVISTA DELL'ARREDAMENTO

N° 10 OTTOBRE 2009

ARCHITETTURE
HIROSHIMA, MUMBAI,
PRAGA, SEOUL,
SINGAPORE, WILTON

ATTUALITÀ
CENT'ANNI
DI BURLE MARX

L'INCONTRO
AMARTYA SEN

IL TEMA CENTRALE
BIANCO E BLU

REPERTORIO
MOBILI TRASFORMISTI

TENDENZE
RIVESTIMENTI
IN CERAMICA
E ARREDOBAGNO

Monthly
with complete English texts

WATER DESIGN
by Matteo Thun

Et



In copertina: Matteo Thun nella vasca Ofuro, da lui progettata insieme ad Antonio Rodriguez, e prodotta da Papsel. Risultato di raffinate lavorazioni manuali del legno, combinata a moderne tecniche di produzione, la vasca è realizzata in larice siberiano, che viene intagliato in doghe verticali, "spinate" per rafforzare il punto di incollaggio fino a 5 cm dal bordo superiore e successivamente finite con carteggio a mano e trattamento a base di vernice acrilica. Prevede inoltre un sistema di tropicopiano che, attraverso un tubo metallico, diradano il debole dell'acqua in un contenitore posizionato sotto il basamento della vasca stessa.

On the cover: Matteo Thun in the Ofuro bathtub he has designed, together with Antonio Rodriguez, produced by Papsel. The result of refined crafting of wood combined with modern production techniques, the tub is made with Siberian larch, carved in vertical planks that are "filleted" to reinforced the gluing point up to 5 cm from the upper border, and then finished by hand and treated with acrylic varnish. The tub also features an anti-overflow system, with a metal tube that conveys excess water to a container positioned under the base of the tub itself.

Sommario Contents

ottobre/October 2009

NOVITÀ NEWS

- 21 GIOVANI DESIGNER YOUNG DESIGNERS**
Tirolo spaziale/Spatial Tyrol
- 25 IN PRODUZIONE IN PRODUCTION**
Alu, Astec, De Castelli, Dorelan, Antonio Frattini, Opinion Ciatti, Philips Lighting, Rocca, VitrA
- 49 COMUNICAZIONE COMMUNICATION**
Love design
- 51 PREMI PRIZES**
Mini Design Award 2009
- 55 IN FIERA IN FAIRS**
ICFF New York
Designers Days Paris
Sidim Montréal
Marmomacc a/in Verona
- 109 SHOWROOM**
Kerakoll Design Gallery a/in Milano
Stone Italiana a/in Milano
- 121 INFO & TECH**
Colori condizionati/Conditioning colors
Un sogno trasparente/A transparent dream
L'asilo domotico/The automated daycare center
- 126 TECHNOLOGY**
Comfort monumentale/Monumental comfort
- 129 PAESAGGIO LANDSCAPE**
- 133 IN MOSTRA IN EXHIBITION**
- 145 SOSTENIBILE SUSTAINABILITY**
- 151 PROGETTO CITTÀ CITY PROJECT**
- 155 FASHION FILE FASHION FILE**
- 157 FESTIVAL FESTIVAL**
Festival internazionale del film di Roma
International Film Festival of Rome
- 165 TENDENZE CERSAIE CERSAIE TRENDS**
Architettura&Ceramica/Architecture&Ceramics
Green Beauty
Il Rosso e il Nero/The Red and the Black
Tutti in vasca/Everyone in the tub
Ritorno alla terra, Total white, Color Mix, Bagno al quadrato,
Grafismi, Slim design/Back to Earth, Total White, Color Mix,
Bath Squared, Graphic Effects, Slim Design
- 194 TRADUZIONI TRANSLATIONS**



1 EDITORIALE EDITORIAL

ARCHITETTURE ARCHITECTURE
Nel mondo, modi abitativi a confronto
In the world, habitat mood compared
a cura di/edited by Antonella Boisi

- 2 Singapore, Klapsons hotel**
progetto di/design by William Sawaya
collaborazione con Studio Architettura e/and Design Sawaya & Moroni
foto di/photos by Santi Caleca - testo di/text by Matteo Vercelloni
- 14 Praga, tea-house con incanto boemo**
Prague, a teahouse under a Bohemian spell
progetto di/design by David Mastálka/A1ARCHITECTSECTS
foto di/photos by Ester Havlova - testo di/text by Alessandro Rocca
- 18 Seoul, South Korea, Island house**
progetto di/design by Kim Hyo Man/Iroje KHM Architects
foto e testo di/photos and text by Sergio Pirrone
- 24 Mumbai, cocoon indiano/Indian cocoon**
progetto di/design by KNS Architects & Sonali Shah
foto di/photos by Alan Abraham & Rahul Pawar - testo di/text by Antonella Boisi
- 32 Hiroshima, Otake house**
progetto di/design by Suppose Design Office/Makoto Tanijiri
foto e testo di/photos and text by Sergio Pirrone
- 38 Wilton, Connecticut, poolhouse d'autore/designer poolhouse**
progetto di/design by Hariri & Hariri - Architecture
foto di/photos by Paul Warchol - testo di/text by Alessandro Rocca
- L'INCONTRO THE ENCOUNTER**
- 42 Amartya Sen, la priorità della ragione**
Amartya Sen, the priority of reason
di/by Virginio Briatore

ATTUALITÀ TIMELY TOPICS

46 Cent'anni di Burle Marx, tra foresta e giardino
Burle Marx centennial, between the forest and the garden
foto di/photos by Andrés Otero
testo di/text by Matteo Vercelloni

L'OPINIONE THE OPINION

52 L'innovazione nella società globalizzata
Innovation in the globalized society
testo di/text by Andrea Branzi

IL TEMA CENTRALE THE CENTRAL THEME

- 56 Blu/Blue**
di/by Nadia Lionello
foto ed elaborazione immagini di/
photos and images processing by Simone Barberis
- 62 Bianco perfetto**
Perfect white
di/by Nadia Lionello
foto ed elaborazione immagini di/
photos and images processing by Simone Barberis

PORTRAIT

68 Matteo Thun
di/by Cristina Morozzi

PROGETTO DESIGN DESIGN PROJECT

74 Il design prima dell'archetipo
Design before the archetype
progetti di/projects by Massimo Iosa Ghini,
Brodie Neill, Luca Nichetto
di/by Stefano Caggiano

78 SistemA
progetto di/design by Studio Dal Lago Associati
di/by Matteo Vercelloni

ARTE ART

82 53^a Biennale arti visive, Venezia
53rd Biennial of Visual Arts, Venice
di/by Germano Celant

OSSERVATORIO OBSERVATORY

88 It's just an illusion
di/by Laura Traldi

REPERTORIO REPERTORY

94 Mobili trasformisti/Furniture transformers
di/by Katrin Cosseta

102 INDIRIZZI FIRMS DIRECTORY
di/by Adalisa Uboldi

105 TRADUZIONI TRANSLATIONS

ABBONARSI
CONVIENE!

www.abbonamenti.it/interni08

